

**Zeitschrift:** Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

**Band:** 19 (1929)

**Heft:** 4

**Artikel:** Des Nachbars Gretelein

**Autor:** A.V.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-634617>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

stoste sein Herzschlag, schwundelnde Angst raubte ihm den Atem, eine hange Leere wuchtete in seiner Magengrube. „Abgrundtiefe gähnt das Wasser unter mir“, dachte er, „wenn mir jetzt übel würde!“ Mit aufgeregten Schlägen steuerte er den leuchenden Leib herum und spähte angstvoll nach seinem Schiffchen aus. Wie ein blasses Mönchchen im Rosenglanz des Fingernagels, so klein und fern schwiebte es am morgenroten Horizont.

„Gott, ich werde es nicht mehr erreichen“, ging es dem Erstickten durch den Sinn. Er wehrte sich verzweifelt gegen Müdigkeit und Schwindel, aber schon schwamm er nicht mehr in ruhigen Zügen, sondern schlug das Wasser in angstvoller Hast, so daß ein funkensprühender Tropenregen seinen Scheitel umspülte. Eine Weile dauerte das verzweifelte Rämpfen, dann aber wurde es ganz ruhig um ihn, langsam, mit geschlossenen Augen schwamm Alfred weiter. „Dort ist die Türe“, klung es ihm durch die Seele, er wußte nicht, warum. Dieses Wort lähmte seltsam seinen letzten Lebenswillen. Groß und schwarz tauchte ein Tor vor ihm auf, aber um ihn war alles licht und leicht. Seine Sinne verwirrten sich: Er schwamm in fließendem Gold, aber dann war es auf einmal nicht mehr Gold, sondern das seidenweiche Haar Ingeborgs, oder ihre silberne Stimme, die Piccolo, piccolissimo Piccolo sang. Ja, diese Stimme war es, die über ihn riefelte und in der er nun ertrank.

Langsam, ohne den leisen Kampf, sank der braune Kopf des Träumenden unter. Keine einzige, kleine Welle trübte die spiegelglatte Flut, auf der unendlich friedlich der junge Frühlingstag lächelte.

Als die ersten Fischer mit eingelegten Netzen über den See krochen, fanden sie das leere Boot. Man suchte das Wasser ab, aber bis zum Mittag hatte man noch keine Spur des Verunglückten gefunden.

Im Hotel Schweizerhof wußte man nichts über das Verbleiben Alfreds. Ingeborg schwieg, aber die Angst um ihn schlug ihre Krallen um sie.

Als gegen Abend die Tageszeitung erschien, überflog sie ihre Spalten mit klopfendem Herzen.

Auf einmal wischte alles Blut aus ihrem Gesicht, sie zitterte heftig, als sie las: „In letzter Stunde wird uns mitgeteilt, daß sich heute Morgen auf dem See ein Unglücksfall ereignet haben muß. Fischer von Biegelz fanden ca. um acht Uhr ein leeres Boot der Neptun-Gesellschaft, in dem sich der braune Anzug eines offenbar noch jungen Mannes von mittlerer Größe vordand. Effekten, die zur Identifizierung des Ertrunkenen beitragen könnten, waren keine vorhanden.“

Ingeborg ließ die Zeitung in den Schoß sinken. Ihr Gesicht war ganz weiß, Tränen traten ihr in die Augen. Mitleid, Trauer und ein ratloses Schuldbewußtsein umschatteten ihre Seele. Da aber riss die laute Stimme eines ungeduldigen Gastes, der um Bedienung rief, die Schmerzversunkene aus ihren Gedanken, sie erhob sich rasch, strich sich wie abwehrend mit der flachen Hand über Stirne und Augen und verrichtete mit mutiger Kraft und ungebrochenem Herzen die nüchterne Arbeit des Tages.

## Des Nachbars Gretelein.

Ein kleines, dreijähriges, bewegliches Knöpflein mit feinen Gliedern, kleinen Händchen und Füßchen, mit einem runden Köpflein und braunem Seidenhaar, mit braunen Auglein, die einen ganzen Kinderhimmel wiederspiegeln, das ist des Nachbars Gretelein. Es ist der Liebling der Nachbarschaft, jetzt schon umworben wie eine kleine Königin. Es macht regelmäßig die Runde bei seinen Gönnern und weiß die Vorteile, die ihm aus einer gewissen Rivalität erwachsen, schon klug auszunützen. „Gib mir Zuder“, bittet

sie oft. „Nein Greteli, das gibt schwarze Zähne, ich geb dir keinen Zuder!“ ist meine Antwort. „Dann geh ich halt zu Frau N., die gibt mir dann schon.“

Meine Spielschublade kennt sie. Dort ist ein Flohspiel drin, ein Halma und noch andere. Das Flohspiel holt sie regelmäßig hervor und bemüht sich redlich, die Widerstreitigen in die Schale zu spicken. Wird sie's müde, so kommt sie zu mir in die Küche und will kochen helfen. Am liebsten wäscht sie Kartoffeln, für mich ja ganz angenehm. Dann muß ich ihr ein großes Handtuch umbinden, sie steht auf den Küchenstuhl vor dem Schüttstein und wäscht und wäscht, bis die Kartoffeln ganz sauber und sie ganz naß ist. — Dann wird losgebunden und sie fragt: „Warum habe ich wohl die Kartoffeln so sauber gewaschen?“ Ich sage: „Weil du ein liebes Gretelein bist.“ Sie sonnt sich einen Moment in diesem Lob und sagt dann: „Noch wegen etwas anderem.“ — „Warum denn?“ forschte ich, denn ich will es ihr nicht zu leicht machen. „Weil du im Buffet noch etwas hast!“ Aha, jetzt ist der Schuß heraus und wir beide lachen.

Ist sie zufällig beim Abwaschen da, so will sie die Bestecke abtrocknen und in die Schublade hineinbeugen, wie ich sie gelehrt habe. Das ist dann Spiel und Arbeit zugleich und fordert natürlich auch seinen Obolus.

Eines Tages kommt Greteli mit einem Kamm zu mir. „Darf ich dich ein wenig tämmen?“ fragt sie. Weil ich gerade Strümpfe stopfe und sie neben mir auf der Bank stehen kann, so sage ich: „Meinetwegen.“ Nun geht's los — in einer ganz neuen Manier, das unterste wird zuoberst gekehrt, meine „Loden“ werden erbärmlich gezaust. Gut, daß ich einen Bubikopf habe! Es entspinnt sich ein Gespräch über Bubiköpfe. „Gäll, em Bubikopf chame guet strähle!“ Ich bejahe, obwohl der Kamm jetzt gerade wieder im Kampfe liegt mit einem „Schübel“. „Gäll, Eues Lotti het au e Bubikopf und der Herr N. het au eine, aber dä muß me nüd strähle, gäll!“ (Der Herr N. hat nämlich eine Glazé!) Greteli stimmt in mein Lachen ein, obwohl es nicht recht weiß, warum.

Ich bin nun schön genug und mache Schlüß. Natürlich muß ich Gretelis Kunstwerk im Spiegel bestaunen und gebührend rühmen, trotzdem unsere Lotti fast Tränen lacht ob meiner neuen Frisur.

Eines Tages muß ich erfahren, was Konkurrenz ist in Liebesgeschäften. Greteli nimmt mich um den Hals und flüstert mir ins Ohr: „Frau N. hat gesagt, du seist nicht lieb.“ — „Hast du es ihr geglaubt?“ frage ich. — „Nein, ich hab dich gern, du hast mir ja auch einen Gerstenstengel gekauft!“ — Ich bin befriedigt, aber ich weiß nun auch, daß, wenn ich dieser Liebe nicht ab und zu mit einem Gerstenstengel oder sonst etwas den Rücken stärke, sie eben zur Konkurrenz hinüberneigt.

Nun hat das Gretelein einen Schlitten mit einem hellen Glöcklein dran und schlittelt seelenvergnügt den ganzen Tag. Die Auglein glänzen noch einmal so hell und das ganze kleine Ding sieht aus wie ein rosiges Appetitnöggeli.

A. V.

## Redaktionelles.

Wir beginnen in nächster Nummer die ebenso originelle wie spannende Detektivgeschichte — eigentlich sind es eine Reihe von solchen —:

Die Diagnosen des Dr. Zimmertür von Frank Heller. Der berühmte schwedische Erzähler (hier überfertigt von Marie Franzos) hat es diesmal auf die Psychoanalyse abgesehen, die er hier in Beispielen — eben den verblüffend scharfsinnigen Diagnosen des Dr. Zimmertür, die Unschuldige entlasten und Verbrecher entlarven — erläutert und dem Verständnis des Lesers näher bringt, nicht ohne sich mit überlegenem, aber wohlwollendem Humor über die Allzu-Zünftigen lustig zu machen. Amsterdam, Holland und die Holländer werden hier mit trägen Strichen charakterisiert.